



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA, LICENZA E PRESTAZIONE DI SERVIZI

1. Premesse e generalità

1.1. Camì S.r.l., con sede in 22100 Como (CO), via F. Rienti 3 (P. IVA 02511800134) (“**Camì**”) è un’impresa operante nel settore informatico che, da oltre vent’anni, svolge attività di realizzazione e fornitura di prodotti e sistemi ad alto contenuto tecnologico e informatico, in particolare *software* e *hardware*, integrabili e adattabili, volti all’utilizzo da parte di realtà che operano nel campo della grande distribuzione organizzata e della distribuzione organizzata.

1.2. In particolare, nel corso degli anni Camì ha ideato una peculiare e innovativa soluzione atta alla gestione di uno o più punti vendita, che permette l’archiviazione, il recupero, il reperimento e la gestione delle informazioni tra l’ambiente di sede e la rete di vendita [da parte del Cliente, come *infra* definito], in grado di interfacciarsi con il sistema gestionale del cliente relativamente, tra l’altro, al magazzino, alla contabilità, all’anagrafica dei prodotti, alla gestione delle offerte, alle statistiche del venduto.

1.3. Le presenti Condizioni Generali si applicano ai contratti di vendita di componenti *Hardware* e/o di licenza di uso di *Software* e/o di prestazione di servizi stipulati da Camì (“**Condizioni Generali**”). Esse sono allegate ai preventivi/offerte/ordini (“**Offerta**”) che Camì di volta in volta invia al cliente (“**Cliente**”) e formano parte integrale e sostanziale di ogni offerta e conferma d’ordine.

1.4. La cessione dei componenti *Hardware*, le licenze di *Software* e la prestazione di servizi da parte di Camì è subordinata all’accettazione delle Condizioni Generali, pubblicate anche sul sito web camisoft.it, che il Cliente dovrà restituire a Camì complete di sottoscrizione per accettazione, eventualmente anche con firma digitale.

1.5. Si dà espressamente atto che Camì nell’espletare la sua attività nei confronti del Cliente non effettua né si impegna a effettuare, a titolo esemplificativo e non esaustivo, operazioni di raccolta e/o salvataggio e/o *back up* e/o conservazione dei dati di quest’ultimo sui propri *server*, rimanendo i dati

stessi presso il *server* del Cliente e sempre nella disponibilità esclusiva di quest’ultimo.

1.6. Ogni eventuale deroga alle Condizioni Generali dovrà essere redatta per iscritto.

1.7. In caso di conflitto tra quanto previsto dalle Condizioni Generali e quanto previsto dall’Offerta, preverrà quanto disposto in quest’ultima.

2. Vendita di hardware da parte di Camì

2.1. Camì vende al Cliente che acquista i componenti *hardware* indicati nell’Offerta (“**Componenti Hardware**”) per i prezzi di vendita ivi indicati. I prezzi sono indicati al netto dell’IVA e al netto delle spese di spedizione.

2.2. Il prezzo dovrà essere corrisposto dal Cliente secondo le tempistiche e le modalità previste nell’Offerta.

2.3. I termini di consegna decorrono dal giorno dell’accettazione dell’Offerta da parte del Cliente.

2.4. Nel caso di pagamento del prezzo in un’unica soluzione, la proprietà dei Componenti *Hardware* passerà in capo al Cliente solo con il pagamento integrale dei corrispettivi, ma il Cliente assume i rischi dal momento della consegna. Nel caso in cui il pagamento del prezzo sia dilazionato in più rate, la proprietà dei Componenti *Hardware* rimarrà in capo a Camì e passerà al Cliente solo con il pagamento dell’ultima rata, ai sensi dell’art. 1523 c.c., fermo restando che il Cliente assume i rischi dal momento della consegna.

2.5. I Componenti *Hardware* acquistati dal Cliente verranno consegnati accompagnati da regolare documento di trasporto con causale di vendita.

2.6. In ipotesi di risoluzione del contratto di vendita dei Componenti *Hardware*, Camì ha il diritto di ottenere la restituzione dei Componenti *Hardware* e di trattenere le rate riscosse a titolo di penale, oltre al risarcimento del maggior danno.

3. Concessione delle licenze d’uso di *software* Camì e diritti di proprietà intellettuale e industriale di Camì

3.1. Camì concede al Cliente la licenza di utilizzare il proprio *software* indicato nell’Offerta (rispettivamente il “**Software**” e “**Licenza/e d’Uso**”) sui Componenti *Hardware* da essa forniti. Camì può concedere al Cliente la facoltà di utilizzare il *Software* su componenti *hardware* non forniti da

Camì, ma a disposizione del Cliente, solo previo accordo scritto.

3.2. A fronte della Licenza d'uso il Cliente si impegna a corrispondere in favore di Camì il prezzo indicato in Offerta.

3.3. I *Software* sono protetti dalla Legge 22 aprile 1941 n. 633 (“**Legge Autore**”) e dai trattati internazionali sulla proprietà intellettuale e sono concessi in Licenza d'Uso al Cliente nei limiti consentiti dalle presenti condizioni e da quanto stabilito nell'Offerta.

3.4. La Licenza d'Uso terminerà alla cessazione, per qualsiasi motivo, del contratto di Licenza d'Uso.

3.5. La Licenza d'Uso è concessa da Camì al Cliente in via non esclusiva e non trasferibile. Camì potrà pertanto cederla anche ad altri clienti, mentre il Cliente non potrà trasferirla ad altri soggetti o utilizzarla su componenti *hardware* diversi dai Componenti *Hardware* presenti presso le sedi CE.DI. e nei punti vendita del Cliente indicati nell'Offerta .

3.6. .

3.7. Le variazioni – in aumento o in diminuzione – dei componenti *hardware* su cui sono installati i *Software* concessi in Licenza d'Uso, così come l'aggiunta e/o la diminuzione di dispositivi o periferiche a ogni componente *hardware* – purché preventivamente autorizzate da Camì per iscritto – comporteranno l'estensione automatica delle Licenze d'Uso al nuovo componente *hardware* e/o ai nuovi dispositivi-periferiche, con modifica proporzionale del relativo corrispettivo.

3.8. Il Cliente riconosce e accetta che la licenza d'uso “Oracle Embedded Camì” è venduta esclusivamente in abbinamento ai *Software* Camì.

3.9. Il Cliente riconosce e accetta che ogni eventuale violazione delle disposizioni del presente articolo comporta l'automatica revoca delle Licenze d'Uso concesse.

3.10. Camì rimarrà l'esclusiva titolare dei diritti di proprietà industriale e intellettuale relativi ai *Software* (quali, a titolo esemplificativo, diritti d'autore, diritti relativi ai segni distintivi, brevetti, *know-how*, etc.).

3.11. Il Cliente prende atto e riconosce che le eventuali personalizzazioni apportate da Camì su richiesta del Cliente ai *Software* non comporteranno

alcun trasferimento in capo al Cliente dei diritti di proprietà industriale e intellettuale del *Software*.

4. Fornitura da parte di Camì dei servizi di installazione e configurazione, manutenzione, assistenza *Software help desk*, manutenzione e assistenza dei componenti *hardware*

4.1. Camì si impegna a prestare i servizi di installazione e configurazione, manutenzione, assistenza *Software help desk*, manutenzione e assistenza dei componenti *hardware* (“**Servizi**”) in conformità alle specifiche allegate all'Offerta, nonché secondo i termini e alle presenti condizioni, fermo restando che tali servizi dovranno essere forniti a regola d'arte, secondo i principi della buona tecnica e con l'adozione della dovuta diligenza.

4.2. Il Cliente si impegna a corrispondere in favore di Camì il corrispettivo dei Servizi indicato in Offerta.

4.3. Camì si impegna a fornire i Servizi secondo le tempistiche e agli orari specificati nell'Offerta. Qualora le tempistiche non siano rispettate, Camì dovrà: a) indagare prontamente le cause alla base del guasto/disservizio/malfunzionamento e fare ogni ragionevole sforzo per conservare tutti i dati che indicano la causa del guasto/disservizio/malfunzionamento; b) informare il Cliente sullo stato degli sforzi intrapresi per risolvere la causa alla base del guasto/disservizio/malfunzionamento; e c) porre prontamente rimedio alla causa del guasto/disservizio/malfunzionamento.

4.4. Camì, ove possibile, ha la facoltà di fornire i Servizi a distanza, tramite accesso da remoto, o con altre modalità secondo quanto concordato per iscritto con il Cliente.

4.5. Salvo quanto diversamente indicato nell'Offerta o nei relativi allegati, Camì dovrà fornire, a proprie spese, tutti i materiali e le attrezzature necessari per fornire i Servizi.

4.6. Nella fornitura dei Servizi Camì si impegna a conformarsi a (i) tutte le norme di legge, le procedure, gli standard e i codici di condotta che si applicano in relazione agli stessi; (ii) tutti i requisiti, i provvedimenti e le direttive di qualsiasi ente o autorità pubblica; (iii) tutte le pertinenti *policy* e procedure aziendali del Cliente come di volta in volta modificate e comunicate dallo stesso.

4.7. Nella fornitura dei Servizi Camì si impegna a vigilare sul corretto operato dei propri lavoratori; l'organizzazione delle attività, delle attrezzature e del personale saranno di competenza esclusiva di Camì. Il personale addetto dovrà essere numericamente congruo alle esigenze ed ai piani e tempi dei Servizi, tecnicamente idoneo e di sicuro affidamento, onde garantire le cautele e il riserbo necessario in relazione alla non divulgazione del *know-how* che costituisce patrimonio del Cliente.

4.8. Camì informerà i relativi lavoratori circa i rischi specifici legati allo svolgimento dei Servizi in cui sono impiegati e garantisce che questi rispettino tutte le disposizioni di legge, incluse quelle relativi alla salute e sicurezza sul lavoro.

5. Obblighi del Cliente

5.1. Il Cliente, nella misura necessaria per l'esecuzione del contratto, dovrà fornire a Camì l'accesso e l'uso di tutte le informazioni, la tecnologia, le specifiche minime dei suoi componenti *hardware* ragionevolmente richiesti da Camì per consentirle di adempiere ai propri obblighi contrattuali.

5.2. Il Cliente sarà l'esclusivo responsabile della compatibilità del *Software* di Camì con i propri server, *software* o *hardware*.

5.3. Il Cliente dovrà assicurarsi che, ove sia stato concordato che i *Software* verranno installati su componenti *hardware* non forniti direttamente da Camì, tali componenti siano in buone condizioni di funzionamento alla data in cui il Cliente utilizzerà il *Software* di Camì e per tutto il periodo di tempo in cui il Cliente lo utilizzerà.

5.4. Il Cliente garantisce che i propri server, *software* e *hardware* sono adeguati affinché il *Software* funzioni come concordato. Il Cliente è l'esclusivo responsabile degli eventuali costi aggiuntivi dallo stesso sostenuti per l'adeguamento dei propri server, *software* e *hardware* affinché il *Software* di Camì possa funzionare.

5.5. Al termine del contratto, il Cliente si impegna a procedere alla cancellazione del *Software* di Camì dai propri componenti *hardware*, non avendo il Cliente il diritto di trattenerne copia.

5.6. Il Cliente acconsente sin d'ora che Camì possa proteggere a sua discrezione, mediante *password* o altri sistemi informatici di protezione, i *Software*

concessi in licenza per prevenire la loro modifica, la loro copia o, in generale, il loro utilizzo per finalità non consentite dal contratto.

5.7. Il Cliente acconsente sin d'ora che Camì possa accedere, previo consenso scritto e accordo sulle modalità di accesso, ai componenti *hardware* del Cliente ove il *Software* di Camì è installato, per verificare l'adempimento da parte del Cliente delle pattuizioni contenute nel presente articolo.

6. Garanzia

6.1. Ferme e impregiudicate le garanzie di legge da prestare a favore del Cliente e le garanzie fornite dai produttori dei Componenti *Hardware*, e fermo restando l'obbligo di Camì di fornire i Servizi a regola d'arte, il Cliente prende atto e accetta che Camì non potrà essere chiamata a rispondere: 1) di errori nell'utilizzo del *Software* concesso in Licenza d'Uso o dei Componenti *Hardware* ceduti al Cliente dipendenti da insufficienza, inesattezza, incompletezza o erroneità dei dati e delle Strutture e Specifiche Tecniche del Cliente riportate nell'articolo seguente; 2) di ritardi nella fornitura dei Servizi dovuti a eventi di forza maggiore.

6.2. Le specifiche minime che i sistemi *hardware* del Cliente devono possedere per supportare i *Software* forniti da Camì sono le seguenti ("**Strutture e Specifiche Tecniche del Cliente**"):

- Stampanti fiscali certificate e installate: NCR2215, EPSON FP90, EPSON FP81, WINCOR MF-EJ THF, WINCOR TH230, MWCR FP500, SWEDA, CUSTOM, DITRON, IBM 4610KD3, non fiscali Epson, non fiscali Wincor, non fiscali Custom, non fiscali Ncr;

- Unità centrali di cassa certificate (per la distribuzione Linux Suse 12) Pentium Prescott da 3 Ghz, 1 GB di Ram, 64 GB di disco, scheda video VGA;

Unità per pc backoffice: CPU Dual Core, 2Gb RAM, scheda video VGA, HD 160Gb, WindowsXP (non più supportato da Microsoft), Windows 7 32/64 bit o superiore, Linux;

Sistemi Operativi certificati per pdv o sede: Windows, Unix, Linux (32 bit o 64 bit);

- Sistema Operativo di cassa: Windows, Linux;
- Distribuzione Linux Suse 9.3 o Linux Suse 12;
- Sistemi Operativi certificati per server: Windows, Unix, Linux (32 bit o 64 bit);

- Database server certificati: MS SQL, Sybase ASA, Sybase ASE, Oracle;
- *Software* applicativo: Omnis Studio, Php, Java;
- Trasferimento dati tra sede centrale e punti vendita: tramite Repliche con sincronizzazione bidirezionale;
- Cassa pc deve essere un pc con componenti *hardware* certificati Linux Suse 9.3, kernel 2.6.11.4-20a-default o Linux Open Suse 12.1, kernel 4.3.0-21.default.

6.3. L'*hardware* scelto dal Cliente prima di essere installato in produzione deve essere certificato da Camì.

7. Manleve e Limitazione di Responsabilità

7.1. Camì non sarà in alcun modo responsabile di eventuali inadempimenti o ritardati adempimenti contrattuali qualora essi siano riconducibili a cause imputabili al Cliente e/o a eventi di forza maggiore, compresi in via esemplificativa ma non esaustiva, mancanza di energia, indisponibilità delle linee di collegamento telefoniche o di altri fornitori dei servizi di rete, malfunzionamento dei dispositivi elettronici facenti parte integrante della rete Internet del Cliente, malfunzionamento dei *software* gestionali del Cliente..

7.2. Camì non sarà in alcun modo responsabile per eventuali danni che possano derivare al Cliente a causa di comportamenti od omissioni di terzi che possano pregiudicare (a) la corretta esecuzione del Contratto, e/o (b) il funzionamento del *Software* concesso in Licenza d'Uso, quali a titolo esemplificativo ma non esaustivo, azioni di terzi aventi accesso alla rete, intromissioni abusive nei sistemi da parte di terzi, furto di dati, manomissione e/o diffusione di dati rubati da parte di terzi.

7.3. Salvo i casi di dolo e colpa grave, ogni eventuale responsabilità di Camì nei confronti del Cliente e di qualsiasi sua società controllata da e/o collegata al Cliente *ex art.* 2359 c.c. sarà limitata all'importo dei corrispettivi pagati dal Cliente a Camì nell'anno di durata del Contratto in cui si è verificato l'inadempimento contrattuale.

7.4. Il Cliente si obbliga espressamente, in proprio nonché ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1381 c.c. per i propri dipendenti, collaboratori, consulenti, mandatari, amministratori, per i soggetti terzi direttamente o indirettamente incaricati dal Cliente stesso, a tenere integralmente indenne e

manlevata Camì, i propri dipendenti, collaboratori, consulenti, mandatari, amministratori, clienti, fornitori e intermediari, nonché le proprie società controllata da e/o collegata *ex art.* 2359 c.c. da ogni danno derivante da eventuali inadempimenti o violazioni da parte del Cliente alle dichiarazioni, garanzie e/o obblighi previsti dal contratto o da norme di legge e/o regolamentari applicabili al contratto, a meno che tale violazione sia conseguenza di un comportamento direttamente imputabile a Camì.

8. Durata e recesso

8.1. Il Contratto ha la durata indicata nell'Offerta.

8.2. Le Condizioni Generali hanno decorrenza ed effetto dalla data di sottoscrizione.

8.3. Camì e il Cliente potranno recedere in qualsiasi momento dal contratto, avente una durata almeno pari a dodici mesi o a tempo indeterminato, mediante comunicazione scritta di recesso da inviarsi tramite PEC con preavviso di almeno 6 (sei) mesi dalla data in cui il recesso avrà efficacia.

8.4. È esclusa la facoltà di recesso per i contratti avente durata inferiore a quella indicata al paragrafo 8.3.

8.5. Il contratto a tempo determinato con durata almeno pari a dodici mesi, si intenderà automaticamente rinnovato alla scadenza salvo disdetta da una delle Parti da inviarsi, per iscritto, con preavviso di almeno tre mesi rispetto alla scadenza prevista.

9. Corrispettivi

9.1. I corrispettivi che il Cliente dovrà versare a Camì per la cessione dei Componenti *Hardware*, le Licenze d'Uso e la fornitura dei Servizi sono specificati nell'Offerta ("**Corrispettivi**").

9.2. I Corrispettivi dovranno essere corrisposti dal Cliente a Camì secondo le tempistiche e le modalità previste nell'Offerta.

9.3. Il Cliente prende atto che i Corrispettivi per le Licenze d'Uso e per la fornitura dei Servizi sono annuali, ricorrenti e anticipati, e che decorrono dal primo giorno del mese successivo all'installazione (canone di manutenzione gratuito per il mese relativo all'installazione) e che i canoni, per il primo anno, saranno rapportati all'anno solare in corso.

9.4. Le Parti concordano che, per quanto riguarda il pagamento dei corrispettivi relativi alla concessione

delle Licenze d'Uso e per la fornitura dei Servizi Base, Camì emetterà preliminarmente al Cliente una fattura proforma, mentre la fattura definitiva verrà emessa solo all'atto del pagamento del corrispettivo, secondo le modalità previste dal DPR 633/1972 e succ. mod..

10. Sospensione della Licenza d'Uso e della prestazione dei Servizi da parte di Camì

10.1. Camì ha il diritto di sospendere, ex art. 1460 c.c., la concessione delle Licenze d'Uso e la prestazione dei Servizi in caso di ritardato integrale pagamento dei Corrispettivi nei termini di cui all'art. 9 delle presenti condizioni generali, decorsi 7 (sette) giorni lavorativi dalla scadenza di pagamento anche parzialmente non rispettata.

11. Clausola risolutiva espressa

11.1. Fatto salvo ogni ulteriore diritto di Camì ai sensi di legge e del contratto, nel caso in cui il Cliente si renda inadempiente a uno qualsiasi degli obblighi di propria spettanza ai sensi degli articoli:

- 3 (Concessione delle licenze d'uso di *software* Camì e diritti di proprietà intellettuale e industriale di Camì), nella parte in cui prevede che il Cliente non possa trasferire la licenza d'Uso ad altri soggetti o utilizzarla su componenti *hardware* diversi dai Componenti *Hardware* presenti presso le sedi CE.DI. e nei punti vendita del Cliente indicati nell'Offerta 5 (Obblighi del Cliente), nella parte in cui prevede che (i) il Cliente sarà l'unico responsabile degli eventuali costi aggiuntivi dallo stesso sostenuti per l'adeguamento dei propri server, *software*, *hardware* affinché il *Software* di Camì possa funzionare; (ii) il Cliente acconsente che Camì possa proteggere a sua discrezione, mediante *password* o altri sistemi di protezione, i *software* concessi in licenza; (iii) Camì possa accedere, previo consenso scritto e accordo sulle modalità di accesso, ai componenti *hardware* del Cliente ove il *Software* di Camì è installato, per verificare l'adempimento da parte del Cliente delle pattuizioni contenute nell'articolo 5 ;
- 6 (Garanzia), nella parte in cui prevede che i sistemi *hardware* del Cliente per supportare

- i Software forniti da Camì posseggano le Strutture e Specifiche Tecniche del Cliente;
- 7 (Manleva e Limitazione di Responsabilità), nella parte in cui prevede che il Cliente si obbliga espressamente, in proprio nonché ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1381 c.c. per i propri dipendenti, collaboratori, consulenti, mandatari, amministratori, per i soggetti terzi direttamente o indirettamente incaricati dal Cliente stesso, a tenere integralmente indenne e manlevata Camì, i propri dipendenti, collaboratori, consulenti, mandatari, amministratori, clienti, fornitori e intermediari, nonché le proprie società controllata da e/o collegata ex art. 2359 c.c. da ogni danno derivante da eventuali inadempimenti o violazioni da parte del Cliente alle dichiarazioni, garanzie e/o obblighi previsti dal contratto o da norme di legge e/o regolamentari applicabili al contratto, a meno che tale violazione sia conseguenza di un comportamento direttamente imputabile a Camì;
- 9 (Corrispettivi), nella parte in cui prevede che il Cliente versi i Corrispettivi nei tempi e nelle modalità specificate nell'Offerta;
- 12 (Trattamento di dati personali), nella parte in cui il Cliente si impegna a rispettare la normativa in materia di privacy;
- 13 (Divieto di Cessione) del Contratto, nella parte in cui prevede il divieto da parte del Cliente di cedere il contratto

Camì avrà il diritto di risolvere il Contratto ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 c.c., mediante invio di una lettera raccomandata A/R e/o di una comunicazione via PEC. La risoluzione avrà effetto immediato al ricevimento della predetta comunicazione da parte del Cliente, fermo restando il diritto di Camì al risarcimento dei danni subiti.

11.2. Si dà atto che i contratti di vendita di Componenti *Hardware*, Licenza d'Uso di *Software* e prestazione di Servizi sono tra loro collegati. La cessazione per qualsiasi motivo (a titolo esemplificativo, risoluzione, recesso, nullità, annullamento) di uno dei contratti determina la cessazione anche degli altri.

12. Trattamento dei dati personali

12.1. Le Parti dichiarano di aver ricevuto informativa adeguata circa il trattamento dei dati personali ad esse relativi, reciprocamente forniti ai fini della stipula del contratto, ai sensi della normativa *pro tempore* vigente e applicabile, ivi incluso il Regolamento UE 679/2016 e il d.lgs. 196/2003, come modificato dal D.lgs. 101/2018.

12.2. Nell'esecuzione del contratto, le Parti si impegnano reciprocamente a rispettare la normativa, nazionale ed europea, tempo per tempo vigente, in materia di protezione dei dati personali, ed in particolare le disposizioni di cui al Codice Privacy e del GDPR, nonché i provvedimenti dell'Autorità garante per la protezione dei dati personali, e ad eseguire autonomamente i relativi adempimenti richiesti dalla normativa applicabile.

13. Divieto di cessione

13.1. È fatto espresso divieto alle Parti di cedere a terzi il contratto e/o i diritti e/o gli obblighi dallo stesso derivanti, salva l'ipotesi di cessione dell'azienda.

14. Foro competente e risoluzione delle controversie

14.1. Il contratto è soggetto all'applicazione della legge italiana, con esclusione delle norme di conflitto di attribuzione sulla legge applicabile.

14.2. Per ogni controversia avente ad oggetto o titolo il contratto, Camì e il Cliente concordano sin d'ora la competenza esclusiva del Foro di Milano (Italia), con espressa esclusione di ogni eventuale altro foro concorrente o alternativo.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Cliente

_____ (luogo),
_____ (data)
_____ (firma e timbro)

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 Codice Civile il Cliente dichiara di approvare specificatamente, previa lettura, le seguenti clausole: 2.4 (Vendita di *Hardware* da parte di Camì); 3 (Concessione delle licenze d'uso di *software* Camì e diritti di proprietà intellettuale e industriale di Camì); 4 (Fornitura da parte di Camì dei servizi di

installazione e configurazione, manutenzione, assistenza *Software* help desk, manutenzione e assistenza dei componenti *hardware*); 5 (Obblighi del Cliente); 6 (Garanzia); 7 (Manleve e Limitazioni della Responsabilità); 10 (Sospensione della Licenza d'Uso e della prestazione dei Servizi da parte di Camì); 11 (Clausola risolutiva espressa); 14 (Foro competente e risoluzione delle controversie).

Il Cliente

_____ (luogo),
_____ (data)
_____ (firma e timbro)